

PROCEDIMENTO EUROPEO PER LE CONTROVERSIE DI MODESTA ENTITÀ

MODULO A

MODULO DI DOMANDA

[articolo 4, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 861/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un procedimento europeo per le controversie di modesta entità]

Numero della causa (*):

Ricevuto dall'organo giurisdizionale in data ___/___/____ (*)

(*) Da compilarsi a cura dell'organo giurisdizionale.

INFORMAZIONE IMPORTANTE

AI FINI DELLA CORRETTA COMPILAZIONE DEL MODULO SI RACCOMANDA LA LETTURA DELLE ISTRUZIONI CHE FIGURANO ALL'INIZIO DI OGNI SEZIONE

Lingua

Compilare il presente modulo nella lingua dell'organo giurisdizionale cui si invia la domanda. Al fine di agevolare la compilazione del modulo nella lingua richiesta, esso è disponibile in tutte le lingue ufficiali delle istituzioni dell'Unione europea sul sito dell'Atlante giudiziario europeo al seguente indirizzo: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_it.htm.

Documenti giustificativi

Si noti che il modulo di domanda dovrebbe essere corredato, se del caso, dei relativi documenti giustificativi. Tuttavia ciò non impedisce di presentare, se del caso, ulteriori prove nel corso del procedimento.

Una copia del modulo di domanda ed eventualmente dei documenti giustificativi sarà notificata al convenuto. Il convenuto avrà la possibilità di rispondere.

1. Organismo giurisdizionale

Sezione in cui occorre fornire informazioni sull'organo giurisdizionale cui si inoltra la domanda. Nella scelta dell'organo giurisdizionale occorre tener conto dei motivi di competenza giurisdizionale. Nella sezione 4 è riportato un elenco non esaustivo dei possibili motivi della competenza giurisdizionale.

1. Dinanzi a quale organo giurisdizionale inoltra la domanda?

1.1. Denominazione:

1.2. Via e numero civico/casella postale:

1.3. Città e codice postale:

1.4. Paese:

2. Attore

In questa sezione l'attore deve fornire informazioni su se stesso e, se del caso, sul suo rappresentante. Si noti che non è obbligatorio essere rappresentati da un avvocato o da un altro professionista del settore legale.

In alcuni paesi può non essere sufficiente indicare come indirizzo soltanto una casella postale e vanno pertanto aggiunti, oltre al codice postale, anche la via e il numero civico. Il mancato rispetto di questa disposizione può compromettere la notificazione e/o comunicazione del documento.

Sotto «Altro» si possono inserire informazioni che consentono di identificarla, ad esempio Sua data di nascita, professione, posizione nella società interessata, numero d'identificazione personale ed il codice di registrazione dell'impresa in alcuni Stati membri.

Se vi è più di un attore, aggiungere dei fogli.

2. *Estremi identificativi dell'attore*

- 2.1. Cognome e nome/ragione sociale o nome dell'organizzazione:
- 2.2. Via e numero civico/casella postale:
- 2.3. Città e codice postale:
- 2.4. Paese
- 2.5. Telefono (*):
- 2.6. Posta elettronica (*):
- 2.7. Eventuale rappresentante dell'attore e suoi estremi (*):

- 2.8. Altro (*):

3. *Convenuto*

In questa sezione devono essere fornite informazioni sul convenuto e, se noto, sul suo rappresentante. Si noti che non è obbligatorio per il convenuto essere rappresentato da un avvocato o da un altro professionista del settore legale.

In alcuni paesi può non essere sufficiente indicare come indirizzo soltanto una casella postale e vanno pertanto aggiunti, oltre a un codice postale, anche la via e il numero civico. Il mancato rispetto di questa disposizione può compromettere la notificazione e/o comunicazione del documento.

Sotto «Altro» si possono inserire informazioni che consentono di identificare la persona, ad esempio data di nascita, professione, posizione nella società interessata, numero d'identificazione personale, codice di registrazione dell'impresa in alcuni Stati membri. Se vi è più di un convenuto, aggiungere dei fogli.

3. *Estremi identificativi del convenuto*

- 3.1. Cognome e nome/ragione sociale o nome dell'organizzazione:
- 3.2. Via e numero civico/casella postale:
- 3.3. Città e codice postale:
- 3.4. Paese:
- 3.5. Telefono (*):
- 3.6. Posta elettronica (*):
- 3.7. Rappresentante del convenuto, se noto, e suoi estremi (*):

- 3.8. Altro (*):

4. *Competenza giurisdizionale*

La domanda dev'essere presentata all'organo giurisdizionale competente a pronunciarsi. Esso dev'essere competente ai sensi del regolamento (CE) n. 44/2001 concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale.

Nella presente sezione è riportato un elenco non esaustivo dei possibili motivi della competenza giurisdizionale.

Per ulteriori informazioni in materia di norme sulla competenza, si consulti la pagina web dell'Atlante giudiziario europeo al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_it.htm.

È inoltre possibile trovare, all'indirizzo http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_it.htm, la spiegazione di alcuni termini giuridici utilizzati.

(*) Facoltativo.

4. *In base a quali motivi ritiene competente l'organo giurisdizionale?*

- 4.1. Domicilio del convenuto
- 4.2. Domicilio del consumatore
- 4.3. Domicilio del contraente, dell'assicurato o del beneficiario in materia di assicurazioni
- 4.4. Luogo di esecuzione dell'obbligazione dedotta in giudizio
- 4.5. Luogo in cui è avvenuto l'evento dannoso
- 4.6. Luogo in cui è situato il bene immobile
- 4.7. Organo giurisdizionale concordato dalle parti
- 4.8. Altro (precisare)

5. *Carattere transfrontaliero della controversia*

Al fine di poter utilizzare il procedimento europeo per le controversie di modesta entità, la controversia deve avere carattere transfrontaliero: a tal fine è necessario che almeno una delle parti abbia domicilio o residenza abituale in uno Stato membro diverso da quello dell'organo giurisdizionale.

5. *Carattere transfrontaliero della controversia*

- 5.1. Paese in cui l'attore ha il domicilio o la residenza abituale: _____
- 5.2. Paese in cui il convenuto ha il domicilio o la residenza abituale: _____
- 5.3. Stato membro dell'organo giurisdizionale: _____

6. *Informazioni bancarie (facoltative)*

Nella sottosezione 6.1 l'attore può indicare come intende pagare i diritti di cancelleria relativi alla domanda. Va ricordato che non tutti i metodi potrebbero essere disponibili presso l'organo giurisdizionale cui viene spedita la domanda. Si raccomanda di verificare quali metodi di pagamento sono accettati dall'organo giurisdizionale. A tal fine, contattare l'organo giurisdizionale interessato o consultare il sito web della rete giudiziaria europea in materia civile e commerciale al seguente indirizzo: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

Qualora l'attore scelga il pagamento con carta di credito o autorizzi l'organo giurisdizionale a prelevare l'importo dal proprio conto corrente, deve fornire le necessarie informazioni relative alla carta di credito o al conto bancario nell'appendice del presente modulo. L'appendice è utilizzata solo per fornire le necessarie informazioni all'organo giurisdizionale e non sarà trasmessa al convenuto.

Nella sottosezione 6.2 l'attore ha la possibilità di indicare la modalità con cui desidera ricevere il pagamento da parte del convenuto, ad esempio qualora quest'ultimo desideri pagare immediatamente, prima ancora che sia emessa la sentenza. Se la modalità prescelta è il bonifico bancario occorre indicare le necessarie informazioni bancarie.

6. *Informazioni bancarie (*)*

6.1. Come intende pagare i diritti di cancelleria?

- 6.1.1. Con bonifico bancario
- 6.1.2. Con carta di credito (compilare l'appendice)
- 6.1.3. Prelievo diretto dal vostro conto corrente (compilare l'appendice)
- 6.1.4. Altro (precisare): _____

6.2. Su quale conto desidera che il convenuto paghi l'importo richiesto o aggiudicato?

- 6.2.1. Titolare del conto: _____
- 6.2.2. Denominazione della banca, BIC o altro codice bancario pertinente: _____
- 6.2.3. Numero del conto/IBAN: _____

7. Controversia

Campo di applicazione — Si rammenta che il procedimento europeo per le controversie di modesta entità ha un campo di applicazione limitato. Esso non si applica alle controversie di valore superiore a 2000 EUR né a quelle elencate nell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 861/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un procedimento europeo per le controversie di modesta entità. Qualora la domanda riguardi un'azione che non rientra nel campo d'applicazione del regolamento, a norma dell'articolo 2, il procedimento prosegue dinanzi all'organo giurisdizionale competente secondo le norme di procedura civile ordinaria. Se in tal caso l'attore non desidera proseguire il procedimento, dovrebbe ritirare la domanda.

Controversia avente ad oggetto somme di denaro o di altro tipo — L'attore dovrebbe indicare se intende chiedere il pagamento di una somma di denaro e/o qualcos'altro (controversia non avente ad oggetto somme di denaro), ad esempio la fornitura di beni, e completare, rispettivamente, la sottosezione 7.1 e/o la sottosezione 7.2. In caso di controversia avente oggetto diverso dal denaro, si indichi il valore stimato della controversia. In caso di controversia non avente ad oggetto somme di denaro, l'attore dovrebbe indicare l'eventuale esistenza di una domanda di risarcimento secondaria, qualora non fosse possibile dar seguito a quella principale.

Se si intende chiedere il pagamento delle spese processuali (ad esempio spese di traduzione, onorari degli avvocati, spese di notificazione e/o comunicazione degli atti, ecc.), precisarlo alla sottosezione 7.3. Si noti che le norme relative alle spese che gli organi giurisdizionali possono riconoscere variano da uno Stato membro ad un altro. Per informazioni relative alle categorie di spese nei vari Stati membri, consultare il sito web della rete giudiziaria europea in materia civile e commerciale al seguente indirizzo: <http://ec.europa.eu/civiljustice>.

Se si intende chiedere la corresponsione di interessi contrattuali, ad esempio su un prestito, indicarne il tasso e la decorrenza. Qualora la domanda venga accolta, l'organo giurisdizionale può riconoscere interessi legali sulla stessa; precisare se si intende richiederli e da quale data dovrebbero decorrere.

7. Oggetto della controversia

7.1. Controversia avente ad oggetto somme di denaro

7.1.1. capitale (esclusi interessi e spese): _____

7.1.2. valuta:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> euro (EUR) | <input type="checkbox"/> lev bulgaro (BGN) | <input type="checkbox"/> sterlina cipriota (CYP) |
| <input type="checkbox"/> corona ceca (CZK) | <input type="checkbox"/> corona estone (EEK) | <input type="checkbox"/> lira sterlina (GBP) |
| <input type="checkbox"/> forint ungherese (HUF) | <input type="checkbox"/> lats lettone (LVL) | <input type="checkbox"/> litas lituano (LTL) |
| <input type="checkbox"/> lira maltese (MTL) | <input type="checkbox"/> zloty polacco (PLN) | <input type="checkbox"/> leu romeno (RON) |
| <input type="checkbox"/> corona svedese (SEK) | <input type="checkbox"/> corona slovacca (SKK) | |

altro (precisare): _____

7.2. Controversia di altro tipo:

7.2.1. precisare cosa si richiede: _____

7.2.2. importo stimato della controversia: _____

Valuta:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> euro (EUR) | <input type="checkbox"/> lev bulgaro (BGN) | <input type="checkbox"/> sterlina cipriota (CYP) |
| <input type="checkbox"/> corona ceca (CZK) | <input type="checkbox"/> corona estone (EEK) | <input type="checkbox"/> lira sterlina (GBP) |
| <input type="checkbox"/> forint ungherese (HUF) | <input type="checkbox"/> lats lettone (LVL) | <input type="checkbox"/> litas lituano (LTL) |
| <input type="checkbox"/> lira maltese (MTL) | <input type="checkbox"/> zloty polacco (PLN) | <input type="checkbox"/> leu romeno (RON) |
| <input type="checkbox"/> corona svedese (SEK) | <input type="checkbox"/> corona slovacca (SKK) | |

altro (precisare): _____

7.3. Si richiede il pagamento delle spese processuali?

7.3.1. Sì

7.3.2. No

7.3.3. In caso affermativo precisare quali spese, indicando l'importo richiesto o le spese finora sostenute:

7.4. Si richiede la corresponsione di interessi?

Sì

No

In caso affermativo, si tratta di interessi:

contrattuali cfr. sottosezione 7.4.1

legali cfr. sottosezione 7.4.2

7.4.1. In caso di interessi contrattuali

1) il tasso è del:

_____ %

_____ % superiore al tasso base della BCE

altro: _____

2) gli interessi dovrebbero decorrere dal: ___/___/___ (data)

7.4.2. Gli interessi legali dovrebbero decorrere dal: ___/___/___ (data)

8. *Dettagli della controversia*

Nella sottosezione 8.1 fornire una breve descrizione dell'oggetto della domanda.

Nella sottosezione 8.2 descrivere i pertinenti elementi di prova, se ad esempio si tratta di prove scritte (come un contratto, una ricevuta, ecc.) o di prove testimoniali orali o scritte. Precisare per ciascun elemento di prova i punti della domanda a sostegno dei quali è addotto.

Se lo spazio è insufficiente, aggiungere altri fogli.

8. *Dettagli della controversia*

8.1. Precisare i motivi della domanda, ad esempio cosa è successo, dove e quando.

8.2. Descrivere le prove che si intende presentare a sostegno della domanda e precisare a quali punti della controversia si riferiscono. Se del caso, allegare i documenti giustificativi pertinenti.

8.2.1. Prove scritte (precisare qui di seguito)

8.2.2. Prova per testimoni (precisare qui di seguito)

8.2.3. Altro (precisare qui di seguito)

Udienza — Si rammenta che il procedimento europeo per le controversie di modesta entità si svolge in forma scritta. È tuttavia possibile richiedere, con il presente modulo o in una fase successiva, un'udienza. Tenuto conto di tutte le circostanze del caso, l'organo giurisdizionale può decidere di procedere ad un'udienza, se lo ritiene necessario per l'equa trattazione del procedimento, oppure può respingere tale richiesta.

8.3. Desidera che venga fissata una udienza?

Sì

No

In caso affermativo, precisare il motivo (*):

9. *Certificato*

Una sentenza emessa in uno Stato membro in esito a un procedimento europeo per le controversie di modesta entità può essere riconosciuta ed eseguita in un altro Stato membro. Qualora si intenda chiederne il riconoscimento e l'esecuzione in uno Stato membro diverso da quello dell'organo giurisdizionale, è possibile richiedere con il presente modulo che l'organo giurisdizionale, una volta emessa una sentenza a proprio favore, rilasci un certificato ad essa relativo.

9. *Certificato*

Chiedo all'organo giurisdizionale di rilasciare un certificato relativo alla sentenza

Sì

No

10. *Data e firma*

Apporre in caratteri chiari il cognome, firmare e datare in calce alla domanda.

10. *Data e firma*

L'organo giurisdizionale è invitato ad emettere una sentenza contro il convenuto sulla base della presente domanda.

Dichiaro che i dati riportati sono, a mia conoscenza, corretti e forniti in buona fede.

Fatto a: _____

Data: ___ / ___ / _____

Cognome e firma:

Appendice del modulo di domanda (modulo A)

Informazioni bancarie (*) ai fini del pagamento dei diritti di cancelleria

Titolare del conto/della carta di credito:

Denominazione della banca, BIC o altro codice bancario pertinente/emittente della carta di credito:

Numero del conto o IBAN/numero della carta di credito, data di scadenza e codice di sicurezza della carta di credito:

(*) Facoltativo.